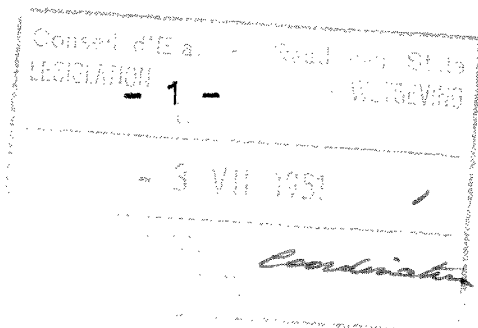




ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, le 12 juin 1951, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "abrogeant l'arrêté ministériel du 13 mai 1947 modifiant l'organisation du Service de contrôle de la Caisse mutuelle auxiliaire pour allocations familiales et du Service spécial", a donné en sa séance du 18 juin 1951 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 12e Juni 1951 door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot opheffing van het ministerieel besluit van 13 Mei 1947 tot wijziging van de inrichting van de Controledienst der Onderlinge Hulpkas voor kindertoeslagen en van de Speciale Dienst", heeft ter zitting van 18 Juni 1951 het volgend advies gegeven:

Le Conseil d'Etat propose de remplacer au préambule du projet la mention de l'article 78 de la Constitution par celle de l'arrêté-loi du 10 janvier 1947 portant création d'un Office national de coordination des allocations familiales.

+
+ +

Par raison de concordance générale, le Conseil d'Etat propose de rédiger l'article 2 de la manière suivante :

" Article 2.- Le présent arrêté entre en vigueur le 1er juillet 1951.".

De Raad van State stelt voor, in de inleiding van het ontwerp de verwijzing naar artikel 78 van de Grondwet te vervangen door de vermelding van de besluit-wet van 10 Januari 1947 tot inrichting van een Rijksdienst voor samenordening der gezinsvergoedingen.

+
+ +

Om redenen van algemene overeenstemming stelt de Raad van State voor, artikel 2 te stellen als volgt :

" Artikel 2.- Dit besluit treedt 1 Juli 1951 in werking.".

La chambre était composée de De kamer was samengesteld uit

Messieurs : J. SUTENS, premier président du
de Heren : Conseil d'Etat, président
 eerste-voorzitter van
 de Raad van State, voorzitter

M. SOMERHAUSEN, conseillers d'Etat
G. VAN BUNNEN, raadsheren van State

L. FREDERICQ, assesseurs de la section
 de législation
G. DOR, bijzitters van de afdeling
 wetgeving

G. PIQUET, greffier adjoint, greffier
 adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la ver-
sion française et la version néer-
landaise a été vérifiée sous le
contrôle de M. SUTENS.

De overeenstemming tussen
de Franse en de Nederlandse
tekst werd nagezien onder
toezicht van de H. SUTENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,
(signé) G. PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,
(signé) J. SUTENS.

expédition délivrée à M. le Ministre
uitgifte afgeleverd aan de H. Minis-

du Travail et de la Prévoyance sociale.
ter van Arbeid en Sociale Voorzorg.

Le

1951.

De

1951.

Le Greffier du Conseil d'Etat, De Griffier van de Raad van State,

K. MEES.